

## Kronika tedna

### DAN PREMIRJA

V FRANCIJI so svečano proslavili 11. november. To je datum, ko je Francija po prvi svetovni vojni podpisala premirje. Na grob neznanega vojaka ob Spomeniku zmage je general de Gaulle položil venec. Na svečanosti so bili tudi diplomatski predstavniki vlad, ki imajo svoja predstavništva v Parizu.

### BELGIJA ZOPET NA NOGAH

V BELGIJSKIH mestih je prišlo do novih protestnih zborovanj flamске narodnostne manjšine. Okoli pet milijonov Flamcev zahteva federalno ureditev države in samoupravne pravice.

### SMENA RUSKIH VOJAKOV

V SKOPJE je prišla nova smena ruskih inženirskih enot, ki pomagajo graditi novo mesto. Ruski vojaki so prispeli v Skopje s potrebno mehanizacijo kmalu po potrebi.

### AMERISKI VOJAKI V SKOPJU

Na SURCINSKEM letališču je pristalo prvo letalo ameriških oboroženih sil. Z njim so pripotovali vojaki ameriškega inženirskega odreda, ki bo pomagal postavljati lesene hiše v Skopju. Lesene hiše je prebivavcem Skopja poklonila ameriška vlada in jih bodo v kratkem pripeljali iz ameriških vojaških skladišč v Zahodni Nemčiji.

### REČNO PRISTANIŠČE V NOVEM SADU

V Novem Sadu bodo do konca leta zgradili rečno pristanišče, ki so ga začeli graditi že leta 1958. Novo pristanišče bo razen beograjskega med največjimi rečnimi pristanišči v državi. Imelo bo 56 ha skladišč. Ko bo pristanišče popolnoma dograjeno bo lahko sprejelo 2 milijona ton blaga. Pristanišče bo poleg Reke naše najmoderneje.

## Jazz koncert v ordinaciji



Doktor Viktor Kristan z zlato ploščo

na  
2.  
strani

### ČRNI TEDEN

Poročilo o treh nesrečah, ki so se pripetile na Japonskem

na  
4.  
strani

### ŽIVLJENJE — OHRANJENO ZA DRUGO STOLETJE

Znanstveniki menijo, da bo mogoče mrliča oživeti

na  
6.  
strani

### PIJAČA NE MORE HRANITI OTROK

Reportaža o družini, ki jo je uničil alkohol

na  
9.  
strani

### TRAGEDIJA VSAKDANJEGA ŽIVLJENJA

Filmski portret režiserja  
Daniela Manna

IZZA VRAT V PRVEM NADSTROPJU zdravstvenega doma v Železnikih je bilo slišati prijetne zvoke zabavne glasbe. Ma'ce presenečen in z railo zadrego sem se znašel v zobni ordinaciji, zakaj vstopil sem skozi »službena vrata« s pozdravom: Dober dan, ste vi dr. VIKTOR KRISTAN? Mož v belem je za hip odmakni sveder iz pacientovih zob, pritrtil in mi velel počakati ter nadaljeval z delom.

S pogledi sem tipal po ordinaciji: radioaparati z vgrajenim gramofonom, zobozdravniški stol, omarice z instrumentarijem, z zdravili... Pravkar je igrala »zlata plošča« Billy Vaughana, enega najpopularnejših orkestror zabavne glasbe. Uho niti ni zaznavalo zoprnega brenčanja svedra. Takti s plošče so prijetnejši. Pacient je zapustil ordinacijo.

● Je to nova moda zobozdravstva?

»Ne, glasba je moj konjiček. Klarinet in saksofon sem dvanajst let igral v raznih orkestrih v Ljubljani, ko sem študiral. Sicer pa pacienti radi poslušajo glasbo. Ne mislijo toliko na sveder in klešče.«

● V kakšnem stanju je zobovje tukajšnjih prebivavcev?

Pred poldrugim letom, ko sem prišel v Železnike, je bilo porazno. Sedaj je že boljše. Naj povem: v prvih dneh mojega ordiniranja se je kar trlo ljudi v čakalnici. No, zdaj pridejo pacienti v 14 dneh na vrsto.«

● In zobovje otrok?

»Problematično. Otroci so precej preplašeni. S predavanji po šolah o negi zob bi precej dosegli.«

● Koliko čeljusti ste že sanirali?

»Točno ne vem. V enem letu je dobilo okrog 500 občanov proteze, 300 pa mostičke.«

● Mladina Iskre ima svoj kvintet...

»Da. Zaenkrat sem le njihov mentor. Ne morem igrati z njimi, ker niso vsi notalisti. Vsako novo delo jim zalgram, v letu dni so kar napredovali.«

● In vaše želje?

»Predvsem, da bi najmlajši pacienti ne imeli več dolgo toliko strahu. Kar pa zadeva moj konjiček: rad bi v Selški dolini sestavil zabavni jazz orkester z veliko zasedbo. To je pa precej optimistična želja, zakaj notalistov ne morem vzgajati. Zobozdravnik sem. Glasbena šola bi morala k temu več prispevati.«

Tako se je končal razgovor z 31-letnim zobozdravnikom dr. Viktorjem Kristanom doma z Javornika pri Jesenicah, ki ob spremljavi reproduciranega jaza zdravi in obnavlja zobovje prebivavcev Selške doline.

Stane Skrabar



PO SVETU SO PISALI, da se namerava Gina Lollobrigida ločiti od svojega moža, našega rojaka Milka Skofiča. Videli so jo, da je pripotovala sama s svojim šestletnim sinom Milkettom v London, kjer snema film »Slamnata žena«. Igravka je pred dnevi odločno zanikala te vesti kot prazno govorčenje. Povedala je, da se ne namerava ločiti od družine.

# Črni

• Japonska je nesrečna dežela • Tri velike ljudske tragedije v dveh dneh • V zgodovini vseh nesreč v premogovnikih je sedanja nesreča v Omuti na drugem mestu • Lastniki rudnikov so krivi

# teden

EPICENTER LJUDSKIH NESREČ, ki se je nekaj časa zadrževal v Evropi, se je zadnji teden preselil na Japonsko. Črna krivulja nesreč se je po Skopju, Longaroni in rudniku Lengede preselila na Japonsko in spustila svojo smrtno senco na dva kraja, ki ju do nedelje še ni nihče poznal.

## Japonsko svilo so črno pobarvali

Dežela jutranjega sonca je v svoji zgodovini doživela verjetno med vsemi državami največ prirodnih nesreč. Rušili so jo potresi in atomske bombe, niso ji prizanašale poplave

in velika neurja, napadali so jo ognjeniki, našli smo velike rudniške, železniške in letalske nesreče. Po številu žrtev sodi Japonska med nesrečne dežele.

V zadnjem tednu je na Japonskem prišlo v kratkih časovnih presledkih do treh nesreč. Najprej je eksplodiral

plin v rudniku premoga Omuti na najjužnejšem japonskem otoku Kjuši, kjer je našlo smrt 452 rudarjev, točna številka pa bo najbrž še višja, ker še vedno pogašajo več rudarjev. Samo nekaj ur po rudarski nesreči na jugu, je prišlo do železniške nesreče v Curuniji blizu glavnega mesta Tokia. Po nepopolnih podatkih je umrlo 164 potnikov, težko poškodovanih pa je prav takšno število. Dan pozneje je začel bruhati še vulkan Sukuradžima pri mestu Kogošimi. Dva kilometra visok steber dima in ognja so lahko videli zelo daleč.

## Nesrečna druga izmena

Utesreča v premogovniku Omuti se je zgodila v času, ko so se po jašku spustili zadnji rudarji druge izmene. Računajo, da je bilo med eksplozijo v rudniku okoli 1.400 rudarjev. Prva eksplozija plina je zatrpala večje število rudarjev, ki so bili v hodnikih nižjih od kraja eksplozije. Reševalne skupine so se takoj spustile v rudnik in iz njega izvlekle okoli 200 težko ranjenih rudarjev. Pozneje so morali reševanje ustaviti, ker je prišlo v rudniku še do novih eksplozij. Verižna akcija



Američan Charles Robertson Postal bo zamorec

AMERICAN CHARLES ROBERTSON je star 36 let in tehta 250 kg. Pred nekaj leti se je namreč pričel rediti, ker mu neka hormonska žleza ne deluje pravilno. Zdravniki v Springfieldu poskušajo še zadnje: dieto, ki jo iznašili sami in še ni bila preizkušena. Robertson je pristal, da postane zamorec.

## Spodrsnilo mu je na vozu

NOVI BRITANSKI premier Home se je moral odreči lordskemu naslovu, da je lahko kandidiral za poslanca spodnje zbornice. V predvolilni kampanji pa se je zgodila majhna nesreča (ne politična). Poskušal je namreč zlesti na voz slame, kjer je imel govor. Spodrsnilo mu je in njegovi spremljevalci so mu morali pomagati, da je lahko zlezal nazaj. Seveda je potem govoril, kot da se ni nič zgodilo.

## Alžirska jed črtana z jedilnega lista

ALŽIRCEV V FRANCOŠKEM parlamentu ni več. Ne samo zaradi sporazuma, ki velja že od leta 1962, temveč tudi v restavraciji, kjer so bile še vedno na jedilnem listu alžirske jedi, jih ni več. Ugotovili so namreč, da ni več ljubiteljev alžirskih specialitet, ker ni več alžirskih poslanikov, Francozi pa imajo vsega, kar pride iz Alžirije, dovolj.



Britanski premier Home

# REKLI SO...

»SPECIALIZACIJA v medicini je dosegla tak uspeh, da morajo biti bolniki že diagnostiki, da vedo, h kateremu specialistu morajo iti.«

dr. Ulf Fernstrem, švedski kirurg

»CAS IMAJO samo tisti, ki niso ničesar dosegli in so pri tem prišli dlje kot vsi ostali.«

Guareschi italijanski satirik

»ZAKONI FILMSKIH zvezd morajo propasti, ker ni nobenemu možu prijetno, če žena zasluži v enem tednu toliko kot on vse leto.«

Bette Davis, ameriška filmska igravka

»MEJE so abstrakten pojem, saj jih na zemlji ni. Toda v našem primeru meja je, ker se srečata na eni strani samouprava, na drugi pa režim srednjega veka.«

Ben Bela, predsednik Alžirije

MLADE FEDERATIVNE vlade v Afriki moramo izobraževati. Toda nikoli ne bomo ničesar dosegli, če bomo iskali pri tem koristi. Da bomo uspeli mora vsak nekaj žrtvovati.«

Haile Selassie, cesar Etopije

»JEZO POVZROČA misel, da mir na svetu lahko ogroža število vojakov v tovornjaku. Pa vseeno, tako je.«

»Daily Mail« ob incidentu na mejl Zapadnega Berlina

»BUNDESWEHR je postal tako močan kot gin, ki lahko uniči svojega ustanovitelja.«

Iz lista »Za rubežom«

»MESTO SE NOSI pečat žalosti, toda solze z lic so zbrisali rokavi delovnih oblek.«

Milan Sruček, češki novinar o Skopju

»NE SMEMO prek meja. Če me boste vi zbadali z ječem, vam ne bom ostal dolžan.«

Nikita Hruščov, v razgovoru z ameriško trgovinsko delegacijo

se je širila po hodnikih in nadstropjih.

Po vesteh, ki so prišle iz nesrečnega rudnika, je zelo malo izgledov, da bodo lahko rešili rudarje. Vprašanje je tudi, koliko zasutih rudarjev je sploh še pri življenju. Rudarji, ki so uspeli iz rudnika pobežniti skozi pomožne izhode, so na meji živčnega zloma. Na njihovih obrazih so znaki starosti in strahu. Slike pred rudnikom in posamezni prizori so bili strašni.

Po nesreči v rudniku Honkeiko v Mandžuriji, kjer je leta 1942 našlo smrt 1.549 rudarjev (nesreča je najtežja na svetu) je po številu žrtev sedanja nesreča na drugem mestu. Leta 1913 je v velškem rudniku umrlo zaradi eksplozije plina 439 rudarjev, februarja meseca lani pa je v enem izmed premogovnikov v Saarbrückenu našlo smrt 298 rudarjev.

## Trije vlaki na kupu

Samo šest ur pozneje, ko so Japonci zvedeli za veliko rudarsko nesrečo v Omuti, so zopet spustili zastave na polovico kopja. Na železniški progi, ki veže Curunijo s Tokijem sta trčila vlak in tovornjak. Kmalu nato sta se v razbitine potniškega vlaka zaletela še dva vlaka. Pod ruševinami razbitih vagonov je našlo smrt 164 potnikov. Prizorišče nesreče je imelo videz pravega razdejavanja. Na železniški progi so stali ostanki vagonov, železo in les pomčan z mrlji in ranjenci. Kljub temu da so ob nesreči izrabili vsa razpoložljiva sredstva, da bi ranjenim potnikom nudili takojšnjo pomoč, je bilo za mnoge že prepozno.

Vzroki obeh hudih nesreč še niso točno raziskani.

## Mesto slikarjev

V Antwerpnu smo si ogledali tudi kraljevi muzej lepih umetnosti. Ta ustanova privablja številne obiskovavce, saj ima bogato zbirko 1000 slik starih mojstrov in okoli 1500 slik modernih avtorjev od 19. stoletja dalje. Najštevilnejše so tu predstavljeni mojstri stare flamske generacije 15., 16. in 17. stoletja. Med mnogimi dragocenimi platni so tu tudi številna dela P. P. Rubensa. Mnogo časa porabi človek, da si ogleda vse to, toda še zdaleč ni videl vsega, kajti tu so še številni muzeji kot na primer muzej arheologije in zgodovine, muzej pomorstva, muzej folklorne, muzej Smidt van Gelder z dragocenim porcelanom, muzej Mayer van der Bergh, ki mu pravijo tudi biser muzejev v Antwerpnu. Tu so najlepša dela flamske slikarske šole, med katerimi so dragocena platna Pietra Brueghel starejšega in nazadnje še Rubensova hiša, stara patricijska rezidenca, zgrajena leta 1610, leta 1946 pa so jo popolnoma restavrirali in preuredili v muzej, ki je v Antwerpnu najbolj obiskan. V prostornih sobah visijo platna primitivnih flamskih slikarjev, Rubensovih predhodnikov pa tudi sodobnikov. Opremljeno je s pohištvom, ki so ga darovali »člani kluba ljubiteljev Rubensove hiše«, sem ter tja so postavljene po mizah dragocene vaze, omarice, ure itd., vse prav tako darilo »članov kluba.« Vsaka teh sob ima kamin in tlakovano pod. Po daljšem sprehodu po sobah prideš po stopnicah do balkona, kjer lahko kakih osem metrov pod seboj vidiš nekdanji Rubensov atelje. Če vržeš okoli 150 dinarjev v



Antwerpen je slikovito mesto in največje belgijsko pristanišče. Na sliki vidimo trg pred železniško postajo in poslopje postaje. Pred postajo je kraljevi park

## Gledališča

Bogato je tudi antwerpensko gledališko življenje. Naj navedem samo nekaj številki: 8 večjih omembe vrednih gledališč, 9 družb za organizacijo koncertov v veliki koncertni dvorani z 2.000 sedeži, večje število amaterskih dramskih klubov in večje število manjših gledališč. Gledališča igrajo razen klasičnega repertoarja tudi novejša dela francoskih, italijanskih, angleških, nemških in sovjetskih avtorjev. Kinetografov je 50.

## Parki

Mesto ima krasne in obsežne parke. Veliki mestni park, ki ga urejujejo že od 1869. leta meri okoli 12 hektarov. Mnogo večji je »Nachtgalen Park« s tremi deli, od katerih je eden Middelheim. V tem delu parka je tudi stalna kiparska razstava na prostem. Prva razstava je bila leta 1951. Danes ima ta muzej na prostem še 125 skulptur modernega kiparstva.

## Pasje veselje

Ta večer smo zapustili Antwerpen. Vlak za Bruxelles je odpeljal precej pozno, da sem čas, ki mi je še ostal, porabil za sedenje v parku in opazovanje mimoidočih. Gospodki, gospodične, gospe, gospodje — vsak z usnjanim povodcem, na katerem je seveda pes. Moram vam povedati, da je Zahodna Evropa

obsedena od tega, da bi vsi radi imeli svojega psa. Prideš v trgovino s tekstilnim blagom, s konfekcijo kar na lepem zagledaš nekaj, kar je podobno nekakšnemu telovniku. Pogledaš bolje, razgrneš in uganeš: pasji telovnik! Greš dalje — pasji čevljički! Vse večinoma iz karirastega blaga. In to ni kar tam nekje v kotu. Ne, ne! To je na vidnem mestu, da hitro opaziš. Prideš v trgovino z usnjem, še preden se po stari navadi primeš za prodajno mizo, zagledaš na pokromani mrežici obešene pasje povodce: debele za buldoga in drobne čisto drobne za »podgane«. Na cesti potem lahko opazuješ pse velikane in pritlikavce; vse od 20 dkg naprej. Napravljene v smešna oblačila, obuti v mehke čevljičke, da se ne bi na večernem sprehodu prehladili, kadar bo rosa, tekajo ubogi štirinožni prijatelji na povodcu, ki ga prijatelj drži v roki. Sicer pa so ljudje prav tako smešno oblečeni kot psi. Tako kot težko najdeš psa brez telovnika, tako težko najdeš človeka, ki bi bil napravljen okusno. Ko pogledaš v izložbo in vidiš, kaj vse se dobi tam, ti je domala nerazumljivo, od kod ta nemogoča kombinacija oblačil na ljudeh, ki jih srečavaš na ulici. Mnogokrat sem mislil, kaj bi napravila naša žena ob tolikšni izbiri. Sicer pa ne gre samo za ženske, enako je pri moških.

Obogateni s kopicami vtisov smo z vlakom obrzeli proti drugemu mestu našega bivanja v Belgiji — proti metropoli Bruxellesu, kjer so nas čakala nova presenečenja. Mito Trefalt

# Zapuščamo Antwerpen

belgijskih frankih v avtomat, lahko v zaželjenem jeziku (v enem izmed štirih) slišiš komentar o celotni Rubensovi hiši. Skozi atelje prideš na prostran vrt.

## Lesena kroglica

Točno ne vem več, ali je bilo to v Antwerpenskem muzeju lepih umetnosti ali v kakem drugem. Zapisal bom vseeno, ker bi vam hotel povedati, kako fina dela so nastala na tem severnem delu Evrope, polni že znanih veličastnih platen, ki jih pozna ves svet. V mali vitrini s šestimi steklenimi stenami sem videl predmet, velik kot žogica za namizni tenis. Predstavljajte si takole žogico preklano na pol. Polovici sta med seboj zvezani z majhnim tečajem. V notranjosti obeh polovic je danes nepoznan mojster vrezal prizor iz obmorskega življenja. Nekdanja polna lesena kroglica je zdaj samo še krhka rezbarija, ki bi si je človek ne upal vzeti v roke. Površina kroglice je izrezljana tako fino, kot če bi pogledali najbolj komplicirano in gosto vezeno čipko. Notranjost je polna človeških postav, ki niso večje od gramofonske igle, pa vendar imajo izdelan obraz, roke, obleko in drže v rokah meče, sulice in helebarde itd. Vse to je izdelano iz enega kosa, delano v perspektivi tako, da so osebe v notranjosti polkroga manjše od tistih v ospredju.

Glave se stiskajo nad malo stekleno vitrino in oči se kar nočejo odmakniti od nenavadnega predmeta.



Zelenja v pristaniškem Antwerpnu ni malo. Tudi tam kjer je videti, da ni veliko prostora, so mestni očetje zasadili gredice in rože. Na sliki je znan trg Astrid

meja, ki se je ni mogoče izogniti. Pravijo, da je smrt le nesrečen primer, v katerem v trenutku zastane zapleteni sistem, ki povezuje in usklajuje delo milijard celic in povzroči njihovo postopno odmiranje.

### Čudna oporoka

Že pred štirimi leti je znani francoski biolog Jean Rostand napisal: »Prišel bo dan, ko bodo neozdravljivi bolniki in stari ljudje zapuščali oporoke, v katerih bodo zahtevali, da njihovo telo ob smrti ohladijo in položijo v posebne krste z napisom: Oživeti, kadar bodo izdelana zdravila za zdravljenje raka ali...«

Ameriški profesor fizike, matematike in astronomije trdi, da je že sedaj fizično mogoče oživeti človeka po smrti.

Po smrti naj bi ga ohladili do temperature absolutne ničle tako, da bi telo potopili v tekočo raztopino helija in potem v posebnih prostorih shranili za nekaj desetletij ali pa celo stoletij. Skratka — vse dotlej, da se medicina ne nauči zdraviti bolezni, ki je povzročila smrt.

### Oživljanje

Torej, nesrečen primer ni povsem brezupen. Neposredno po smrti so človekove celice že žive. Če se s pomočjo določenega postopka obnovi biološko ravnotežje, organizem oživi. Trditve niso abstraktne. Že sedaj je dobila svoje mesto v znanosti nova medicinska veja — reanimatologija. Moskovski profesor Njegovski, eden od pionirjev te znanosti, je oživel že več novorojenčkov, ki so se zadušili ob porodu in bolnikov, ki so umirali zaradi hudega krvavenja ali slabljenja srca.

Šest usodnih minut je umrli v labilnem stanju klinične smrti. Nato začno odmirati celice velikih možganov; nastopi prava smrt. Profesor Etinger meni, da je najprej potreben uspeh pri podaljšanju teh šest minut, potem pa bo nastopil svoje delo mraz.

# Življenje - ohranjeno za drugo stoletje

## Poskus pred dvema stoletjema

O zmrzovanju kot sredstvu za podaljševanje življenja so govorili že v osemnajstem stoletju. Neki Francoz je dejal: »Verjetno bo vsakdo, ki upa, da bo živel 80 let, rajši podaljšal življenje za 10 ali 12 stoletij tako, da bo v vsakem stoletju živel po 8 ali 9 let.«

Že leta 1780 je jezuit-znanstvenik Spalanzani hotel dokazati, da zmrzovanje za najbolj enostavne organizme ni problem. V tem letu je na temperaturi  $-190^{\circ}\text{C}$  shranil mikroorganizme, ki živijo v mahu. Pozneje jih je oživel

z ogrevanjem in potapljanjem v vodo.

Pri bolj zapletenih organizmih je največji problem voda. Nemogoče je iz človeškega organizma odvzeti vso vodo, ne da bi bile poškodbe v tkivu nepopravljive. Neki ameriški znanstvenik meni, da morajo biti celice ostekljene v delcu sekunde, ker je le tako mogoče preprečiti njihove spremembe. Najbolj važno je torej kar najhitreje znižati temperaturo do  $-400^{\circ}\text{C}$  Celzija.

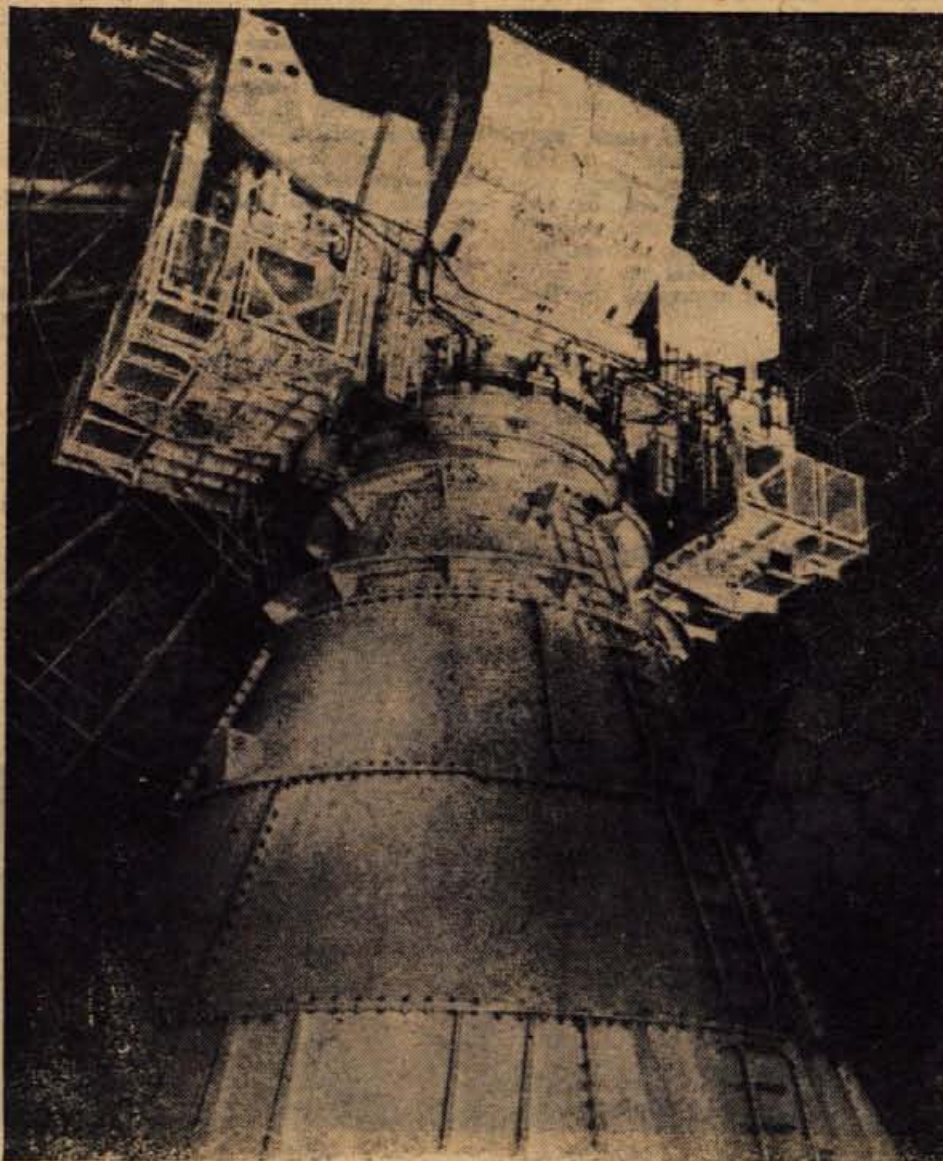
## Uspehi in pomisleki

Znani newyorški zdravnik je dejal: »Ko bi vsi zdravniki delali enotno, bi dosegli uspeh pri zmrzovanju in oživljanju v manj kot petih letih.« Majhne možnosti so, da bo mogoče oživeti že prvega človeka. Toda

Ali je smrt res le nesrečen primer? ● Znanstvenik predlaga shranjevanje mrličev ● Za nekaj stoletij jih bomo v hladilnikih morda zopet oživeli?

drugega ali tretjega? Nihče še ni poskusil oživeti zmrznjenega človeka, ker znanost trenutno še ne dosega te stopnje.

Kljub temu dosežki človeštva v tem pogledu niso majhni. Leta 1956 so jugoslovanski znanstveniki oživeli podgane ohlajene na  $-60^{\circ}$ . Oživljene podgane so bile odpornejše, njihovo srce je delalo bolje kot pred »smrtjo«. Marca 1963 je sovjetski biolog Lozinski ohladil do temperature  $-269^{\circ}$  dvajset gosenic: trinajst jih je povrnil v življenje. Podobnih uspehov je bilo še več. In mogoče res ni davanju in oživljanju v manj kot petih letih. Zamisel znanstvenika Etingerja in ustanoviti »Društvo bodočih nesmrtnikov«.



Novo radarske naprave, ki so jih Američani postavili na britanskem otočju. Naprave so zelo natančne in dovršene.

## ZANIMIVOSTI

### Robotova diagnoza

NA JAPONSKEM so naredili uspešne poskuse, pri katerih so elektronski možgani preiskali raka na pljučih. Profesor Išijama je s pomočjo podatkov o oblikah in znakih pljučnega raka izdelal 31 kombinacij za diagnozo raka in jih sistematiziral v elektronskih možganih. Pri praktični preizkušnji je naprava pri 66 primerih dosegla 90-odstotni uspeh. Podoben uspeh so dosegli tudi pri preiskavi 184 primerov tuberkuloze.

### Majhna stiskalnica za sadje

OSEMDESETLETNI iznajditelj Dušan Milosavljević je izdelal majhno hidravlično stiskalnico za odcejanje sadnih sokov. Stiskalnica je zelo enostavna in praktična za uporabo v gospodinjstvu. Pogonska moč je vodni curek iz vodovoda. Ravnanje z njo je enostavno in nenevarno. Naprava bi bila lahko zelo cenena, mogoče pa jo je izdelati tudi iz plastične mase.

### Nova sintetična tkanina

MAKEDONSKI kemijski kombinat Naum Naumovski bo kmalu začel s proizvodnjo posebnega sintetičnega vlakna — makriflon. Ta vlakna, ki so dvakrat močnejša kot volna, bodo našla široko uporabo v tekstilni industriji. Mešali jih bodo z ostalimi naravnimi vlakni.

Po prvih raziskovanjih, bo obleka iz makriflona zadrževala toploto, zelo bo mehka in lahka. Za pranje bo zelo enostavna, likati pa je ne bo treba. Razen tega teh vlaken ne napadajo insekti.

### Plastično dno umetnega jezera

RAZSEŽNO zemljišče v Costa Rici, na katerem bo kmalu umetno jezero nove hidrocentrale, bodo prekrili s plastično folijo. S tem bodo zmanjšali nevarnost odtekanja vode skozi tla. Folijo bodo zasuli z deset centimetrov debelim slojem peska in dvakrat tako debelim slojem blata, da se folija ne bi poškodovala.



## Recepti

### Jajca s sardelnim nadevom na kruhkih

6 rezin rženega kruha; 5 dkg margarine, 1 žličko sesekljanega drobnjaka, 3 trdo kuhana jajca, 5 dkg surovega masla ali margarine, 2 žlici kisle smetane, 4 sardelni fileji, kislá kumarica.

Kruhke namažemo z umešano margarino, ki smo ji dodali sesekljan drobnjak. Kuhana jajca po dolgem razpolovimo in rumenjake izločimo. Na vsak kruhek položimo polovično jajčka z nadevom navzdol. Kruhke obložimo še z rezinami kislíh kumaric.

Za nadev penasto umešamo surovo maslo ali margarino, dodamo smetano, drobno sesekljane sardelne fileje in rumenjake. Vse dobro premešamo in nadevamo jajčne polovičke.

### Solnograški žličniki

3 jajca, 6 dkg sladkorja, 3 dkg ostre moke, 3 dkg surovega masla za peko, sladkor v prahu.

Iz beljakov stepemo trd sneg in vanj počasi vtepemo sladkor. Nato s kuhalnico narahlo primešamo rumenjake in presejano moko. V železni ponvi razpustimo surovo maslo in vanj z lopatico nalijemo 5 enako velikih kupčkov testa. Rahlo zapečene obrnemo, jih zapečemo še na drugi strani, zložimo na večji krožnik in potresemo s sladkorjem v prahu.



Posebno v hladnejših dneh so ustnice občutljiveše in kožica rada razpoka. Da se bomo temu izognile, jih večkrat namažemo z vazelinom in raje uporabljamo mastno sminko kot suho

BOLEZEN, KI NAS POGOSTO OBISČE

# Influenca

GRIPA je verjetno najpogostejša bolezen in zato tudi precej znana, saj se je ne izogne niti dojenček niti starček. Verjetno jo povzroča več bolezenskih klic, zato so tudi njen začetek, razvoj, potek in nevarnost s posledicami kaj različni. Zdravniki so mnenja, da je osnovni povzročitelj virus, ki se prenaša s kašljem, morda tudi z dotikom in zrakom, navadno ga spremlja še droben bacil.

### Okužba

OKUŽIMO se najpogosteje skozi dihala in skozi oči. Inkubacijska doba do nastopa bolezni je po izkušnjah kratka in traja le en dan ali dva.



### MALI NASVETI

#### Mast na lesenih tleh

ČE SE nam mast polije po podu, polijemo madež takoj z mrzlo vodo, da se mast strdi in se zato ne more vpiati v les.

#### Limonini ostanki

OSTANKE ožetih, obribanih oziroma olupljenih limon uporabljamo v kuhinji kot čistilno sredstvo. Če jih dodamo vodi za pomivanje, se bo porcelan lepše svetil, s črne posode bomo lažje odstranili maščobo in saje, pregnale bomo tudi neprijeten duh, ki se širi pri pomivanju posode. Z ostanki limone očistimo vodovodne sklopke in pomivalne skledke.

Aluminijasta posoda bo kot nova, če jo odrgnemo z limono. Izginile bodo lise, ki se rade napravijo na aluminiju pri kuhanju nekaterih jedil.

#### Zarjaveli ključ

ZARJAVELE ključ zdrgnemo s petrolejem ali jih denemo za nekaj časa v terpentini.

#### Madeži

MADEŽE od ridečega vina, malin in kakava čistimo z vodikovim prekišom, ne da bi mu dodali amoniaka. Madeže kakava in čokolade lahko omehčamo tudi z glicerinom in jih nato izperemo z vodo.

#### Ledvice in slab duh

LEDVICE izgubijo duh po seču, če jim izrežemo sečevode in jih namažemo nekaj časa v vodi ali mleku. Priporočljivo je, če narezane ledvice nekoliko prepražite v koziči brez masla, da tekočina, ki je v njih, delno izhlapi. Jetra in ledvice solimo šele, ko so sprazene.

Bolezen je nevarna zato, ker se ob nji radi razmnožijo nekateri drugi bolezenski bacili, ki so že bili v telesu in povzročijo hude bolezni — kot pljučnico, vnetje mren, črevesja in drugo.

Splošna oblika obolenja je lahko pri posameznih ljudeh različna, pri enih prizadene dihala, pri drugih prebavila, pri tretjih živčevje, nato ude, sklepe in mišice.

#### Bolezni znaki

BOLEZEN se prične navadno z vročino, močnim glavobolom, kašljem, trganjem po udih, solzenjem, nahodom in vnetjem očesnih veznic. Po nekaj dneh vročina poneha, glavobol popusti, sledi pa oslabelost in omotica. Bolezen je lahko zelo nevarna dojenčkom in predšolskim otrokom, ker je zelo nalezljiva in pri otrocih povzroči hude motnje v prebavilih. Množično se influenza razširi v vlažnih jesenskih dneh, pozimi in spomladi.

#### Žganje utegne škodovati

ČEPRAV ni že vsak prehlad tudi influenza, pa je vendar že veliko tistih, ki so jo preboleli. Mnogi ljudje pravijo, da se jo prežene s pitjem žganih pijač. To zdravljenje pa utegne biti tudi zelo nevarno, posebno pri tako imenovani obliki želodčno-črevesne influence, in ima lahko nevarne posledice na prebavilih kot želodčno črevesne rane, vnetja jeter, trebušne slinavke in še druge.

#### Zdravljenje

BOLNIK mora takoj v posteljo in ležati, dokler traja vročina ali telesna temperatura nad 37°C. Pije naj lipov ali bezgov čaj z dodatkom mete. Proti glavobolu naj bolnik vzame tablete aspirina nekajkrat na dan ali piramidona. Če ima bolnik znatne bolečine tudi v prsih, kar je pri tej bolezni zelo pogosto, naj vzame trikrat do štirikrat na dan po dve tableti sulfokombina, da se tako v kali zatre razmah bacilov, ki povzročajo vnetje pljuč. Pri otrocih ravnamo prav tako, le da dajemo zdravila v primerni manjši količini.



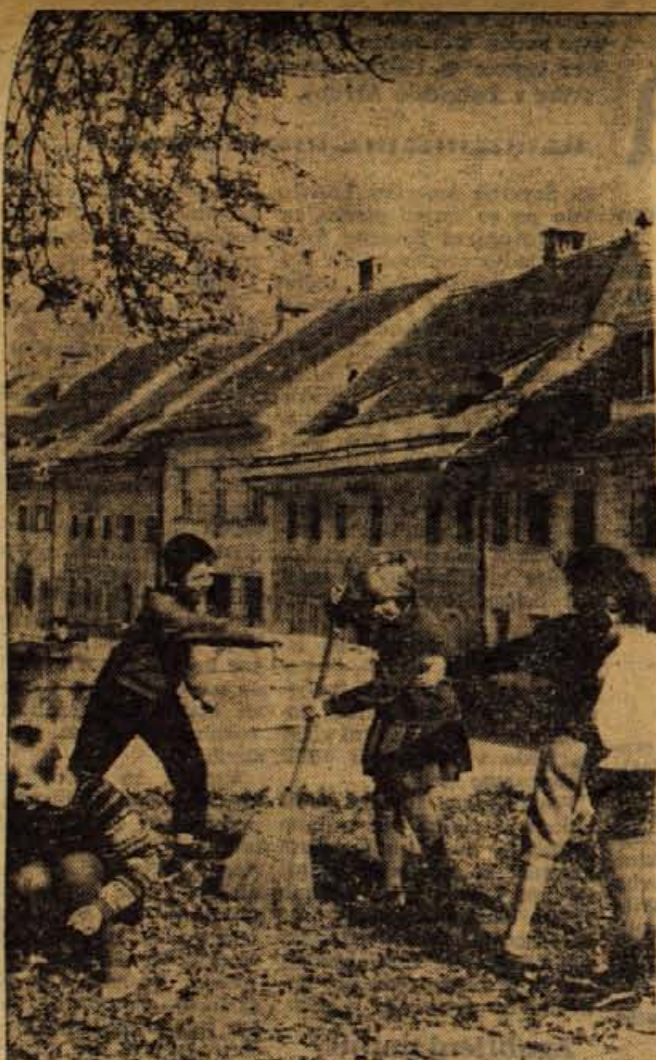
Preprost dvoredno zapet plašč je narejen iz svetlega velurja



Kar hitro se moramo odločiti za zimsko lopico ali pulover, da ga bomo pravočasno spletele. Morda sta vam modela na sliki všeč in se boste za enega izmed njiju odločile



# Obiskali smo Kajuhovo mamó



Skupina škofjeloških otrok se v teh Jesenskih dneh po svoje zabava. Videli pa je, da je dekletom čistoča bolj všeč kot fantom in podjetju za vzdrževanje čistoče.

## Muca lovi miško

**mlada rast**

**N**aša muca Potepuška to nam prava je teniška. Ves dan za pečjo sedi, nič mišk nam ne lovi. Ko pa večer na zemljo leže, naša muca izza peči prileze, pa ponosno dvigne rep in odide na potep. Toda, glejte no to čudo, kaj je danes z našo muco, mirno na vrtu sedi.

In kaj dela? Uganite Vi!

Breda Kraimer

DOBRO se še spominjamo izleta ob koncu lanskega šolskega leta. Odločili smo se, da bomo odšli na Štajersko, in sicer v mesti Šoštanj in Velenje. Z železarskih Jesenic smo se odpeljali s posebnim avtobusom, ki smo ga že prej naročili pri jeseniškem avtobusnem podjetju. Peljali se nismo po glavni cesti proti Ljubljani, temveč pod gorami čez Kamnik.

V Šoštanju smo si ogledali staro mesto, v katerem se je leta 1922 rodil in živel naš partizanski borec in pesnik Karel Destovnik-Kajuh.

Obiskali smo Kajuhovo mamó, ki stanuje v svoji hiši blizu glavne ceste. V bližini rojstne hiše stoji nekdanji otroški vrtec, v katerem je hodil tudi mali Karel. Prosili smo jo, da bi nam kaj pripovedovala o svojem sinu. Naši želji je rada ustregla. Zbrali smo se pred rojstno hišo pesnika in pripovedovala nam je.

»Moj Karli je že v otroških letih pričel sestavljati pesmice. Bil je zelo miren in ubogljiv deček. V šoli je bil vedno odličnjak. Bil je zaveden Slovenec, zato so ga oblasti preganjale. Večkrat je bil tudi zaprt. Bil je v zloglasnem taborišču v Ivanjci v Srbiji. Fašisti so ga poslali v Ljubljano, a jim je leta 1943 ušel v partizane. Tam je pisal partizanske pesmi in jih prebiral na mitingih. Padel je pozimi leta 1944 nad Belimi vodami blizu Šoštanja.«

Kajuhovi mami smo se najlepše zahvalili za njeno pripovedovanje in ji poklonili šopek rdečih nageljnov.

Iz Šoštanja smo se odpeljali proti rudarskemu Vele-

mestu; novo paviljonsko šolo, moderen kulturni dom, hotel, stanovanjske bloke in rudarsko vile, stolpnice in stolpiče ter rastlinjak. Ob mestu je rudnik lignita in velika termoelektrarna.

Iz Velenja smo nadaljevali pot po Šaleški dolini. Videli smo veliko novega in lepega.

Marjana Homovec,

Zoran Guštin,

Metka Šifrer, učenci

6. raz. osn. šole

»Prežihov Voranc«, Jesenice

## Zanimivosti

### Od kdaj so dežniki?

ŽE V DEVETEM STOLETJU pred našim štetjem so na Kitajskem uporabljali sončnike in dežnike, a v 17. stoletju je bila njihova uporaba tudi v Evropi že zelo razširjena. To se pravi, domovina dežnikov in sončnikov je današnja Kitajska.

Na Britanskem otočju so se prvi sončniki pojavili l. 1760, ko ga je prinesel neki John Hernwey. Sončnik je prinesel z Arabskega polotoka.

### Riba, nevarnejša od morskega psa

V TIHEM OCEANU v vodah okoli kalifornijskega polotoka živi neka vrsta rib, ki je veliko bolj nevarna kot morski pes. Na trbuhtu ima ostre bodice, ki izzovejo zelo močne bolečine.

### Zavidljiv spomin

ZGODILO se je v Italiji. V nekem rudniku je neki konj preživel več kot deset let, tako da je vlek el vozove, ne da bi vsaj enkrat zagledal dnevno svetlobo. Ko je postal nesposoben za delo, so ga odvedli ven.

Takoj ko je zagledal sonce, je veselo zahrzal in potem brez oklevanja krenil popolnoma sam v hlev, iz katerega je odšel pred desetimi leti.

Torej nekatere živali imajo lahko prav dober spomin.

## HUMORESKA IZ SOLSKE KLOPI

**N**aša družina domuje na letoviščarskih Jesenicah; naše ljubo mesto leži med belo Mežakljo in rdečkasto Merco in ima veliko črno železarno. V tej veliki tovarni je glavni proizvod prah, s katerim čistijo Jeseničani planinski zrak, razen tega pa proizvajajo tudi železo. Ta odlični zrak okušamo tudi mi, to se pravi naša družina. Naseljeni smo pod Mežakljo, to je v tistem delu Jesenic, kjer sonce sije največ dni v letu. Tu v hiši s številko 93 spi in je naša družina, vendar dolgo za to številko ne jamčim, ker jih vsako leto menjajo. Družina šteje štiri člane, in to: očeta — gospodarja in lastnika hiše (česar se včasih še preveč zaveda), matere gospodinje, ki nam kuha tako dobre reči, da bi jih celo angelčki jedli, samo mi ne (ona je tudi glavni steber naše družine); potem je tudi še sestra, ki je učiteljica in svojo avtoriteto prizkuša na ineni, to se pravi, nad najmlajšim in največjim članom družine, ki mu je namenjeno, da bo postal hišni gospodar (hišnik sem že zdaj) in moram vrtnariti, to je pleti stezice naokrog mamine solate in špinace. Oče je bil včasih kle-

par ali špenglar, kot to pravimo lepo po slovensko in je lahko naredil marsikateri opravljivi sosedni uslugo, ko je prišla »iz elementa« in našla na štedilniku preluknjani lonec. Pri tem delu sem mu pomagal tudi jaz; pri delu sem prvič zvedel, da sem najbolj neroden »mulc« na svetu,

## Naša družina

ki še piskra ne zna držati tako, kot je treba. Ker sem bil pri tem delu plačan po učinku, bi videl le malo filmov, če ne bi bilo dobre mame. Sedaj je oče v pokoju in ima več časa za dom, kar pa mami ni prav nič všeč, ker se preveč vtika v njeno obrt (tu so seveda denarne zadeve!). Oče se je motoriziral; kupil si je namreč kolo na nožni pogon in ga dal v last meni, vendar sem lastnik samo, kadar ga čistim (kolo je znamke »Diamant«) in oče zahteva, da se svetli

kot soimenjak); drugače se vozi na nujne opravke, ki se končajo s tem, da kolo stoji pred hišo, na kateri je napis »gostilna«; nazaj pride oče peš, ker se zaveda, koliko procentov prometnih nesreč povzroči alkohol. Drugače smo miroljubni (čeprav ne med sabo!) in se s sosedi ne prepiramo, ker moram kokoši (ki so aktivni problem Podmežaklje) pasti jaz in tako sploh ne naredi škoda, ker so vedno zaprte. V prihodnje si želimo le, da bi cesto, ki pelje na Dobravo in Bled mimo nas, asfaltirali, ker prahu dovolj dobimo že iz železarne in nam prah s ceste, ki se ob pogostih motoriziranih pogrebnih dviga in ti sili v usta in beli perilo, ni prav nič potreben.

Če bi kateri izmed tovarišev profesorjev zasledil v tem spisu primanjkljaj vejice (dijaki gotovo ne bodo!), naj ve, da je (tako vsaj upam) pisan v novem slovenskem pravopisu. Neki poklicani strokovnjak mi je samovoljno popravil vejice. Sumim našega učitelja slovnice, ki noče s časom naprej in nas še naprej učj postavljati vejice, te male zajedavce vseh poštenih dijakov.

Mitja Volčič, 8. razred osnovne šole »Prežihov Voranc« Jesenice

PO KRAJSEM CASU se spet srečujemo z ameriškim režiserjem Danielom Mannom, namreč z njegovim novejšim filmom »Butterfield 8«. Čeprav nas ta film iz raznih razlogov ni mogel povsem navdušiti in prepričati, pa je bil vsaj mestoma zanimiv in nam je kljub očitno pretežkemu poudarku zgolj na lepo Elizabeth Taylor vendarle mimogrede tudi odkril (resda tokrat majhen) košček ameriškega življenja. S tem pa nas je spomnil na pomembnejša — med pravzaprav redkimi deli Daniela Manna — predvsem na njegovo pretresljivo »Vrni se, mala Sheba« in pa na filme »Tetovirana roža«, »Čajnica« in »Jokala bom jutri«.

### Filmski portret režiserja Daniela Manna

# Tragedija vsakdanjega življenja

## Na Zahodu ni več Indijancev

Daniel Mann se je rodil 8. avgusta 1912 v New Yorku. Čeprav je odrasel v okolju, ki so ga polnile knjige, glasba in šah, ni bil nikoli preveč navdušen za učenje. Ko mu je bilo štirinajst let, se je sporekel z učiteljico fizike in jo s prijateljem mahnil na avtostop v Kalifornijo. Iz Baltimore je pisal: »Očka, ne skrbi; na Zahodu ni več nobenih Indijancev.« Seveda je pobalinoma že na četrto peti

zmanjkalo denarja (in poguma) in sta se morala vrniti domov.

Vendar se v šolo Mann ni več vrnil, ampak je raje sprejel svojo prvo odrsko vlogo in se po uspehu vpisal v višjo igravsko šolo za otroke. Pri dvajsetih se je kot muzikant potikal po letoviščih, potem pa je spet zašel na gledališke deske in se počasi uveljavil tudi kot gledališki režiser in gledališki pedagog. Po vojni je nekaj časa tudi sodeloval z Elio Kazanom pri »Actors' Studio«.

Počasi se vračajo na Mann gradil ugled domišljinca in tankočutnega režiserja in posebno njegovo delo na televiziji je vzbudilo precejšnjo pozornost. Tako je 1950 končno prodrl na Broadway in najprej uspešno zrežiral delo Williama Ingea »Vrni se, mala Sheba«, nato pa med drugim tudi »Tetovirano rožo« in »Tramvaj zelenje«.

## Tihi obup

Leta 1952 je nato Daniel Mann zrežiral tudi svoj prvi film, »Vrni se, mala Sheba«. Z njim je ustvaril majhno, toda pretresljivo tragedijo vsakdanjega življenja na veliko temo tihega obupa, ki polni toliko življenj malih ljudi. Kot pravi Georges Sadoul, je to film, ki opisuje »pretresljivo, od znotraj nazven ameriški način življenja, čeprav se ne dokoplje problemom do dna«.

V tem delu se je prvič uveljavil s svojimi igravskimi sposobnostmi Burt Lancaster, obenem pa je film tudi pomenil ponovno umetniško afirmacijo Shirley Booth. Zato je z njo Mann posnel tudi svoj naslednji film »O gospe Leslie« (1954), melodramo o ženi, ki je več let zaljubljena v moškega, s katerim se vidi vsako leto le nekaj tednov.

Nato pa je zrežiral »Tetovirano rožo« (1955) s temperamentno, skoraj eksplozivno Anno Magnani (za to vlogo je dobila Oscarja) in Burtom Lancasterom. Nepopolnega »Rožinega« uspeha ne moremo pripisati toliko Mannovi režiji, ki je skromna, brez posebnih stilnih prizadevanj, ampak bolj sami Williamsovi snovi, ki v svoji bizarnosti že meji na nepristnost, zlaganost.

Vrnitev pevke Lillian Roth, ki je bila po lastnih besedah »zvezda pri osmih in pijanka pri osemindvajsetih«, k umetniški slavi je pritegnila pozornost javnosti še bolj kot večina takih že samih po sebi popularnih dogodkov... To predvsem zaradi življenjepisa, ki ga je objavila pod naslovom »Jokala bom jutri« in prodala več kot milijon izvodov.



Eksplozivno temperamentna Italijanka Anna Magnani je za svojo vlogo ob Burtu Lancasteru v Mannovem (1955) prinosu Williamsove »Tetovirane rože« dobila Oscarja

To popularno delo je najprej postavila televizija (in ga morala dvakrat ponoviti!), nato pa še družba MGM. Režiser je bil Daniel Mann, ki je iz njega napravil soliden »film o slavi brez blišča«, v katerem nam je igravko Susan Hayward odkril tudi kot zanimivo pevko.

Njegov naslednji film pa je bil temu popolno nasprotje — lahkotna in mestoma prav iskriva komedija o ameriških vojakih, ki prinesejo »ameriško demokracijo« v japonsko vasico, pa se ta izrodi (ali res?) v žganjarno in čajnico. Poseben čar je dal filmu izvrstni japonski tolmač Mariona Branda, ena njegovih najboljših vlog.

## Vedno lepa Liza

Po »Pasjih dnevih« (1957), »Poslednjem jeznem možu« (1959, s Paulom Munijem kot predmestnim zdravnikom) in po vojnem filmu »Gorska cesta« (1960) je Mann spet dobil v roke nekoliko pomembnejši scenariji. To je bil scenarij po poeziji Johna O'Hare »Butterfield 8«. V njem se je Mann spet srečal z zanimivo temo iz ameriškega življenja, vendar mu zaradi preobteženega

in prenaprekega (posebno za Glorio!) dialoga ni uspelo, da bi se res filmsko izrazil, z izjemo dveh sekvenc — uvodne in vrha. Kljub temu je obdelava dialoga inteligentna, vendar pa je spet igra neprepričljiva in (predvsem) neizenačena. Zaradi cinemascopa in Elizabeth Taylor v glavni vlogi, je v filmu igrala predvsem važno vlogo kamera, obenem pa je očitna zahteva, da mora biti lepa Liza vedno lepa, tudi pomenila nadaljnjo omejitev Mannu, da ni mogel seči prek solidnega in mestoma zanimivega filma.

V svojem naslednjem filmu »Ada« (1961) se je Mann ponovno srečal s Susan Hayward, tokrat kot ambiciozno ženo politika (Dean Martin). Kljub skonstruiranemu in šablonskemu scenariju je Mannu iz »Ade« v okviru njene zvrsti (»ženski film«) uspelo s skopim in izrazito vizualnim izrazom iztisniti nekaj resnično življenjsko polnih trenutkov in se tako vsaj včasih približati tisti preprosti resničnosti vsakdanjega življenja, ki še vedno veje iz njegovega pravega filma »Vrni se, mala Sheba«.

Dušan Ogrizek

## Na naših platnih



»KOSILO V TRAVI« velikega francoskega umetnika Jeana Renoirja je ena njegovih najboljših in najsvojevrstnejših del: iskriva komedija o znanstveniku, ki se zavzema za umetno oplojevanje ljudi, pa v opojno bohotni naravi spozna resnično ljubezen! Igrajo Paul Meurisse, Catherine Rouvel in Fernand Sardou. Ne zamudite!

»SAMSON« znanega poljskega režiserja Andrzeja Wajde je zanimiva pripoved o varšavskem getu, o herojstvu in o dveh ljudeh v vojni. Igrata Serge Merlin in Alina Janowska.

»ZIVETI SVOJE ŽIVLJENJE« francoskega novovalovca Jeana Luca-Godarda je svojevrstna zgodba pariške prostitutke, od njenih prvih korakov navzdol do njenega tragičnega konca. Film, v katerem igrajo Anna Karina, Saddy Rebbot in André Labarthe, je dobil posebno nagrado žirije na lanskem beneškem festivalu.



# RADIJSKI

## SPORED

VELJA OD 16. NOVEMBRA DO 22. NOVEMBRA

Poročila poslušajte vsak dan ob 4.05., 5.05., 6., 7., 8., 10., 12., 13., 15., 17., 22., 23., in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30. uri. Ob nedeljah pa ob 6.05., 7., 9., 12., 13., 15., 17., 22., 23. in 24. uri ter radijski dnevnik ob 19.30. uri.

### SOBOTA

- 8.05 Vedre melodije za konec tedna
- 8.55 Radijska šola za nižjo stopnjo
- 9.25 Slovenski glasbeni umetniki mladim poslušavcem
- 9.45 Solistična zabavna glasba
- 10.15 Mali narodni zabavni ansambli
- 10.35 Drobne skladbe velikih mojstrov
- 11.00 Pozor, nimaš prednosti
- 12.05 Zabavna glasba
- 12.15 Kmetijski nasveti
- 12.25 V narodnem tonu
- 12.40 Lepe melodije
- 13.30 Glasbeni sejem
- 14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo
- 15.15 Zabavna glasba
- 15.40 Naši amaterji pred mikrofonom
- 16.00 Vsak dan za vas
- 17.05 Gremo v kino
- 17.35 Pesmi in plesi jugoslovanskih narodov
- 18.00 Aktualnosti doma in v svetu
- 18.10 Recitali znamenitih opernih pevcev
- 18.45 Novo v znanosti
- 19.05 Glasbene razglednice
- 20.00 V 20 minutah od glasbene revije do twista
- 20.20 Radijska igra
- 21.00 Sobotni ples
- 22.10 Oddaja za naše izseljence
- 23.05 Prijeten konec tedna

#### DRUGI PROGRAM

- 19.05 Iz opernega sveta
- 20.15 Trio Horwendel in ansambel Les Faul
- 20.45 Za ples in razvedrilo
- 21.10 Odmevi s Salzburškega festivala

### NEDELJA

- 6.00 Dobro jutro
- 6.30 Napotki za turiste
- 7.40 Pogovor s poslušavci
- 8.00 Mladinska radijska igra
- 8.45 Iz albuma pesmi za mladino

- 9.05 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo — I.
- 10.00 Se pomnite, tovariši
- 10.30 Nedeljska matineja komorne glasbe
- 11.30 Nedeljska reportaža
- 11.50 Solistični instrumenti zabavne glasbe
- 12.05 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo — II.
- 13.30 Za našo vas
- 13.50 Koncert pri vas doma
- 14.10 Glasba iz znamenitih ope:
- 15.05 Nekaj melodij, nekaj ritmov
- 16.00 Humoreska tega tedna
- 16.20 Iz tisoč in ene noči
- 17.05 Hammond orgle
- 17.15 Radijska igra
- 18.26 Zvočna paleta
- 19.05 Glasbene razglednice
- 20.00 Izberite svojo melodijo
- 21.00 Znamenite operne predstave
- 22.10 Zapešite z nami
- 23.05 »Zaupna pisma«

#### DRUGI PROGRAM

- 12.00 Nedeljski koncert ob dvanajstih
- 13.10 Slavni pevci v priljubljenih operah
- 14.00 Veliki zabavni orkestri v veselem ritmu
- 15.05 Iz velikih romantičnih baletov
- 19.05 Simfonija
- 19.47 Plesni orkester Karol Vlach
- 20.13 Trio za klarinet, violino in klavir
- 20.45 Koncert št. 6
- 20.55 Fuga v c-molu
- 21.00 V nedeljo zvečer
- 22.10 Iz partitur jugoslovanskih skladateljev

### PONEDELJEK

- 8.05 Virtuozji sami in v dvoje
- 8.35 Poje Gorenjski vokalni kvintet
- 8.55 Za mlade radovedneže
- 9.25 Sestanek z orkestrom Werner Müller
- 10.15 Iz Haydnove opere Richard Orlando
- 10.35 Naš podlistek
- 10.55 Glasbena medigra
- 11.00 Pozor, nimaš prednosti
- 12.05 Zabavna glasba

- 12.15 Radijska kmečka univerza
- 12.25 Novejši posnetki Andreja Blumauerja
- 12.40 Lepe melodije
- 13.30 Glasbeni sejem
- 14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo
- 15.15 Zabavna glasba
- 15.45 S knjižnega trga
- 16.00 Vsak dan za vas
- 17.05 Iz opernega sveta
- 18.00 Aktualnosti doma in v svetu
- 18.10 Zvočni mozaik
- 18.45 Družba in čas
- 19.05 Glasbene razglednice
- 20.00 Skupni program JRT
- 22.10 Zabavni vrtljak
- 23.05 Literarni nokturno
- 23.15 Plesna glasba

#### DRUGI PROGRAM

- 19.05 Začetni tečaj angleščine
- 19.20 Operni ansambli starega in novega sveta
- 20.10 Zvočni portret ansambla Johan Jones
- 20.45 Iz skladb Iva Petriča in godalni kvartet
- 21.00 Za oddih in za zabavo

### TOREK

- 8.05 V domačem tonu
- 8.30 Popevke in melodije
- 8.55 Radijska šola za srednjo stopnjo
- 9.25 Odlomki iz slovenskih oper
- 10.15 Igrajo veliki plesni orkestri
- 10.40 Gershwin na koncertnem odru
- 11.00 Pozor, nimaš prednosti
- 12.05 Zabavna glasba
- 12.15 Radijska kmečka univerza
- 12.25 Nekaj šaljivih narodnih
- 12.40 Lepe melodije
- 13.30 S poti po Orientu
- 14.05 Radijska šola za višjo stopnjo
- 14.35 Pester spored slovenskih narodnih pesmi
- 15.15 Zabavna glasba
- 15.30 V terek na svidenje
- 16.00 Vsak dan za vas
- 17.05 Koncert po željah poslušavcev
- 18.00 Aktualnosti doma in v svetu
- 18.10 Instrumentalni solisti zabavne glasbe
- 18.25 Plesni orkester RTV Ljubljana
- 18.45 Na mednarodnih križpotjih
- 19.05 Glasbene razglednice
- 20.00 Poje zbor Branko Krsmanovič iz Beograda
- 20.20 Radijska igra
- 21.00 Zabavna glasba
- 21.30 Serenadni večer
- 22.10 Glasbena medigra
- 22.15 Skupni program JRT
- 23.05 Komorni intermezzo
- 23.20 Skupni program JRT

#### DRUGI PROGRAM

- 19.05 Tečaj angleščine
- 19.20 Glasbena medigra
- 19.25 Veliki violinisti
- 19.49 Popevke za vas
- 20.00 Po svetu jazza
- 20.45 Večer Georga Philippa Telemana
- 21.30 Zabavni kaleidoskop

### SREDA

- 8.05 Jutranji divertimento
- 8.55 Pisan svet pravljic in zgodb
- 9.25 Glasba ob delu
- 10.15 Narodne pesmi iz Češke in Slovaške
- 10.45 Človek in zdravje
- 10.55 Glasbena medigra
- 11.00 Pozor, nimaš prednosti
- 12.05 Zabavna glasba
- 12.15 Radijska kmečka univerza
- 12.25 Trio Dorka Skoberneta
- 12.40 Lepe melodije
- 13.30 Skladbe domačih skladateljev
- 14.05 Radijska šola za srednjo stopnjo
- 14.35 Znano in priljubljeno
- 15.15 Zabavna glasba
- 15.40 Dvajset minut s Komornim zborom RTV
- 16.00 Vsak dan za vas
- 17.05 Friderik Chopin — skladatelj
- 17.35 Iz fonoteke radia Koper
- 18.00 Aktualnosti doma in v svetu
- 18.10 Srbske in hrvatske narodne pesmi
- 18.25 Violinist Nathan Milstein
- 18.45 Ljudski parlament
- 19.05 Glasbene razglednice
- 20.00 Iz opusa Matije Bravničarja
- 20.35 Cavaleria rusticana — opera
- 22.10 Izbrali smo za vas
- 23.05 Literarni večer
- 23.15 Pisana glasba

#### DRUGI PROGRAM

- 19.05 Tečaj ruskega jezika
- 19.20 Otroška suita
- 19.40 Mojster zborovske glasbe
- 20.03 Ansambli in orkestri
- 20.45 Sonata v B-duru
- 20.55 Mednarodna radijska in televizijska univerza
- 21.10 Moderni plesni ritmi

### ČETATEK

- 8.05 Iz oper in baletov
- 8.55 Radijska šola za višjo stopnjo
- 9.25 Slovenski pevci, orkestri in ansambli zabavne glasbe
- 10.15 V ritmu polke in valčka
- 10.30 Pet minut za novo pesmico
- 11.00 Pozor, nimaš prednosti
- 12.05 Zabavna glasba
- 12.15 Kmetijski nasveti
- 12.25 Orkester DPD Svobode št. Vid
- 12.40 Lepe melodije
- 13.30 Glasbeni sejem
- 14.35 Naši poslušavci čestitajo in pozdravljajo
- 15.15 Zabavna glasba
- 15.40 Literarni sprehod
- 17.05 Majhni zabavni ansambli
- 17.15 Turistična oddaja
- 18.00 Aktualnosti doma in v svetu
- 18.10 Simfonija št. 3
- 18.45 Ta teden v skupščinskih odborih

19.05 Glasbene razglednice

- 20.00 Skupni program JRT
- 20.45 Lahka glasba
- 21.00 Večer umetniške besede
- 21.40 Sedem skladb za godalni orkester
- 22.10 Glasbena medigra
- 22.15 Skupni program JRT
- 23.05 Poje vaš Nat King Cole
- 23.20 Skupni program JRT

#### DRUGI PROGRAM

- 19.05 Tečaj srbskega jezika
- 19.20 15 miniaturni za klavir
- 19.35 Sonatina za klavir in violino
- 19.47 Veliki plesni orkestri
- 20.04 I. prizor iz opere Dalibor
- 20.45 Koncert za flavto
- 21.00 Melodije po pošti

### PETEK

- 8.05 Dva venčka narodnih ansambli
- 8.30 Majhni zabavni ansambli
- 8.55 Pionirski tednik
- 9.25 Orkester RTV Ljubljana
- 10.15 Iz Mefistolesa
- 10.35 Novost na knjižni polici
- 10.55 Glasbena medigra
- 11.00 Pozor, nimaš prednosti
- 12.05 Zabavna glasba
- 12.15 Radijska kmečka univerza
- 12.25 Ansambel Jožeta Kelbla
- 12.40 Lepe melodije
- 13.30 Plesi za klavir
- 14.05 Radijska šola za nižjo stopnjo
- 14.35 Lepe melodije — iskrene čestitke
- 15.15 Napotki za turiste
- 15.20 Zabavna glasba
- 15.45 Jezikovni pogovori
- 16.00 Vsak dan za vas
- 17.05 Petkovo glasbeno popoldne
- 18.00 Aktualnosti doma in v svetu
- 18.10 Poje Učiteljski pevski zbor
- 18.30 Priporočuje Bojan Adamič
- 18.45 Iz naših kolektivov
- 19.05 Glasbene razglednice
- 20.00 Revijska glasba
- 20.15 Tedenski zunanjepolitični pregled
- 20.30 Iz slovenske violinske glasbe
- 21.00 Hammond orgle
- 21.15 Oddaja o morju in pomorščakih
- 22.10 Zapešite z nami
- 23.05 Med sodobnimi koncerti

#### DRUGI PROGRAM

- 19.05 Nadaljevalni tečaj angleščine
- 19.20 Zveneče kaskade
- 19.46 Koncert za klavir in orkester
- 20.45 Srečanje s pevcem Frankie Lainom
- 20.55 Nenavadne zgodbe iz znanosti in domišljij
- 21.10 Glasbena medigra
- 21.15 Jazz na koncertnem odru



18. do 19. novembra — ital. barv. CS film MASCEVALEC DRAKUT

21. do 22. novembra — nemški film PARADA POPEVK 1961

#### Zirovnica

16. novembra — jugoslovanski film OPERACIJA TIZIAN  
17. novembra — amer. barv. CS film DREVO ŽIVLJENJA  
20. novembra — ital. barv. CS film MASCEVALEC DRAKUT

#### Dovje-Mojstrana

16. novembra — nemški barv. film POLNOCNA REVIJA

17. novembra — jugoslovanski film OPERACIJA TIZIAN

21. novembra — ital. barv. CS film MASCEVALEC DRAKUT

#### Koroška Bela

16. novembra — nemški film PARADA POPEVK 1961

17. novembra — francoski barv. film UZDA OKOLI VRATU

18. novembra — slovenski film SAMORASTNIKI

#### Kranjska gora

16. novembra — amer. barv. CS film DREVO ŽIVLJENJA

17. novembra — nemški film PARADA POPEVK 1961

21. novembra — slovenski film SAMORASTNIKI

#### Kropa

16. novembra — jugoslovanski film NE UBIJAJ ob 20. uri

17. novembra — amer. barv. film BELA DIVJINA ob 15. in 19.30

21. novembra — nemški film NORNBERSKI PROCES ob 19.30

#### Ljubno

16. novembra — švedski film POUK O LJUBEZNI ob 19.30

#### Duplica

16. novembra — amer. barv. VV film ENOOKI DZEK ob 19. uri

17. novembra — amer. barv. VV film ENOOKI DZEK ob 15., 17. in 19. uri

17. novembra — sov. barv. film MEDVED IN MEDVEDKA ob 10. uri matineja

20. novembra — francoski film POGLED Z MOSTU ob 17. uri

21. novembra — francoski film POGLED Z MOSTU ob 19. uri

22. novembra — nemški barv. CS film ZAKLAD V SREBRNEM JEZERU ob 17. in 19. uri

#### RADOVLJICA

16. novembra — jugoslovanski film DESANT NA DRVAR ob 20. uri

16. novembra — ruski film PESEM O SIBIRSKI ZEM-LJI ob 18. uri

17. novembra — jugoslovanski film DESANT NA DRVAR ob 16. in 20. uri

17. novembra — ruski film PESEM O SIBIRSKI ZEM-LJI ob 18. in 10. uri matineja

19. novembra — švedski film CESTA ŠT. 6 ob 20. uri

20. novembra — švedski film CESTA ŠT. 6. ob 18. in 20. uri

21. novembra — ital. barv. CS film OSVOBODITELJ MARAKAIBA ob 20. uri

22. novembra — amer. barv. film KO ZVONOVI ZVONJO ob 20. uri

## gledališče

### PRESENOVO GLEDALIŠČE V KRANJU

NEDELJA — 17. novembra

ob 10. uri URA PRAVLJIC — 5 program, ob 16. uri za IZVEN Vilhar: DRUGA VELIKA BESEDA

PONEDELJEK — 18. nov.

ob 19.30 literarno satirični kabaret SMEH NI GREH za red Tekstilindus — A — gostuje Mestno gledališče ljubljansko

CETRTEK — 21. novembra

ob 19.30 za red KOLEKTIVI

## TELEUZIJA

### SOBOTA, 16. novembra

RTV Ljubljana  
10.40 Poljska ura — ljubljansko barje  
15.20 Ponovitev šolske ure  
17.30 Angleščina na TV  
RTV Zagreb  
18.00 TV v šoli  
RTV Ljubljana  
18.30 Poročila  
18.35 Peter-detektiv — lutkovna igra  
19.00 TV obzornik  
19.45 Kaj bo prihodnji teden na sporedu?  
JTV  
20.00 TV dnevnik  
RTV Zagreb  
20.30 Propagandna oddaja  
20.45 Šest svečanih povabil  
RTV Ljubljana  
21.45 Zgodba o dr. Kildare  
22.35 Poročila

### NEDELJA, 17. novembra

RTV Beograd  
11.00 Kmetijska oddaja  
RTV Ljubljana  
11.30 Zgodba za otroke o Denisu  
RTV Beograd  
12.00 Svečana akademija ob 20. obletnici AVNOJ  
RTV Ljubljana  
18.30 Tekmovanje v sabljanju  
19.00 Sportna poročila  
19.10 Dysnejev svet  
JTV  
20.00 TV dnevnik  
RTV Beograd  
20.45 November 1943 v Mrkonjić gradu  
21.05 Matj Ivana Angelska — celovečerni film  
22.35 Poročila

Literarno satirični kabaret SMEH NI GREH, gostuje Mestno gledališče ljubljansko

PETEK — 22. novembra ob 16. uri za red ISKRA, ob 19.30 za red PREMIERSKI Jovanovič: PRIMER DR. KOPRIVICE — gostuje Mestno gledališče ljubljansko

## Športne prireditve

### • NOGOMET

V zadnjem kolu jesenskega dela gorenjske nogometne lige bodo jutri na sporedu naslednja srečanja — Lesce : Triglav B ob 10. uri, Jesenice : Tržič ob 13.30, Naklo : Skofja Loka ob 10. uri, Tabor : Bled ob 10. uri in Železniki : Svoboda ob 13.30.

### • ROKOMET

Tudi v gorenjski rokometni ligi bo jutri zadnje jesensko kolo in sicer se bodo pomerili — Križe : Zabnica ob 10. uri, Mladost B : Storžič ob 8.30, Krvavec : Selca ob 8.30, Savica : Tržič B ob 10. uri, medtem ko sta

### GLEDALIŠČE «TONE CUFAR» NA JESENICAH

SOBOTA — 16. novembra ob 19.30 F. G. Lorca: DOM BERNARDE ALBE — drama v treh dejanjih  
NEDELJA — 17. novembra ob 15. in 19.30 F. G. Lorca: DOM BERNARDE ALBE

moštvi Dupelj B in Radovljice prosti.

Boj za prvo mesto v ligi še ni končan. Najvažnejša tekma bo zato vsekakor Križe : Zabnica, ki bo odločala o naslovu jesenskega prvaka in bo gotovo najzanimivejša tekma nasploh v jesenskem delu prvenstva. Glede domačega igrišča bi dali majhno prednost Križam, čeprav tudi gostov ne gre podcenjevati. V srečanju Mladost B : Storžič so po stanju na lestvici favoriti gostje, vendar pa s slednjimi v zadnjem času ni nekaj v redu, tako da se lahko obrne drugače. Igravci so namreč postali zelo neresni in v zadnji tekmi sploh niso prišli na igrišče.

### PONEDELJEK, 18. novembra

RTV Ljubljana  
10.40 Poljska ura — ljubljansko barje  
15.20 Ponovitev šolske ure  
17.30 Angleščina na TV  
RTV Zagreb  
18.00 TV v šoli  
RTV Ljubljana  
18.30 Poročila  
18.35 Peter-detektiv — lutkovna igra  
19.00 TV obzornik  
JTV  
19.30 Tedenski športni pregled  
20.00 TV dnevnik  
RTV Zagreb  
20.30 Somrak — TV drama  
22.00 Slikarstvo Dimitrija Pandilova  
22.15 Poročila

### TOREK, 19. novembra

RTV Beograd  
19.50 Poročila  
Intervizija  
20.00 Prodana nevesta — prenos opere  
RTV Beograd  
23.00 Poročila

### SREDA, 20. novembra

RTV Ljubljana  
17.30 Ruščina na TV  
18.00 Poročila  
18.05 Kuharski nasveti  
18.30 Ostanke starih običajev  
19.00 TV obzornik  
19.15 Dokumentarni film  
RTV Beograd  
19.30 Quo vadis — glasbena oddaja  
JTV  
20.00 TV dnevnik  
RTV Zagreb  
20.30 Propagandna oddaja  
RTV Zagreb  
20.45 Celovečerni film  
22.15 Poročila

RTV Zagreb  
20.45 Na kraju samem — zabavna oddaja  
RTV Ljubljana  
21.45 Zgodba o dr. Kildareju  
22.35 Poročila

### CETRTEK, 21. novembra

RTV Zagreb  
10.00 TV v šoli  
RTV Ljubljana  
17.30 Angleščina na TV  
RTV Beograd  
18.00 Poročila  
18.05 Slike sveta  
RTV Ljubljana  
18.30 Britanska enciklopedija  
19.00 TV obzornik  
RTV Zagreb  
19.30 Haj, haj... neka, neka! — koncert  
JTV  
20.00 TV dnevnik  
RTV Ljubljana  
20.30 Raztrganci — prenos predstave iz gledališča  
22.00 Poročila

### PETEK, 22. novembra

RTV Ljubljana  
17.30 Ruščina na TV  
18.00 Poročila  
18.05 Kuharski nasveti  
18.30 Ostanke starih običajev  
19.00 TV obzornik  
19.15 Dokumentarni film  
RTV Beograd  
19.30 Quo vadis — glasbena oddaja  
JTV  
20.00 TV dnevnik  
RTV Zagreb  
20.30 Propagandna oddaja  
RTV Zagreb  
20.45 Celovečerni film  
22.15 Poročila

# Križanka št. 42

Nepotrebno vprašanje

1	2	3	4	5	6
7					8
9				10	
11					
12			13		
		14			
15					



— Kako vam je všeč naše vino?

## Srečen človek



Križanka je magična, zato velja prva številka za opis vodoravno, druga pa za navpično.

1. naboj, 7., 2. eden od kontinentov, 8., 2. reka v Vojvodini, 9., 14. kemijski simbol za erbij, 10., 4. gora v Julijcih, 12., 5. različna samoglasnika, 13., 11. moško ime, 14., 9. iste, 15., 6. cvetna mačica.

## Rešitev križanke št. 41

Vodoravno: 1. triko, 6. rokoko, 8. lk, 9. loka, 11. kolovoz, 13. okov, 14. ri, 15. okorej, 17. Azija.

## HUMORESKA

Znani ameriški humorist Art Buchwald pripoveduje o sličnosti borbe v zakonu z borbo matadorja z bikom

Seveda je borba z bikom čisto nekaj drugega, saj se skoraj vedno konča s smrtjo vsaj enega. Toda neki moj prijatelj mi je na zadnji bikoborbi

»Fanfare. Svatba je končana. Zakon se pričinja. Najprej pridejo v areno pikadorji — ženini starši. Bik prične besneti, kopja ga zbadajo vedno bolj.«

»Ze vem, kaj hočeš povedati!« sem dodal.

»V areno pridejo še drugi. Vsi pomagajo matadorju — ženi, pač šibkejšemu.«

»Zadnje dejanje. Pazite! Matador — žena se ne igra več. Postala je resna. Rdeče ogrinjalo v rokah — bik, kakor neumen se zakadi vanj. Tako je nor, da se

# Zakon je bikoborba

dokazal, kako zelo sta borbi slični. V ilustracijo naj povem, da se je moj prijatelj pred kratkim ločil.

»Zame«, je pričel prijatelj, »je bikoborba popolna drama zakona.«

»Kako je to mogoče?!«

»Kar začnimo. Pred seboj vidiš prekrasno oblečenega matadorja — mlada, vitka, samozavestna, ponosna mlada žena. Je gospodar položaja. Bik v areni predstavlja mladega moža. Je veličasten, toda vznemirjen. Med množico se ne počuti dobro. Množica vpije. Zakaj? Poročni dan je. Veseli so.«

»Bik prične napadati, toda matador — žena — samo pomaha z ogrinjalom. Igra se z njim — hoče pokazati njegovo veličino, hkrati pa se pripravlja, da pokaže njegove napake. Utruja ga.«

»In kaj sledi?« Hotel sem gledati tako kot on.

zaletava le v ogrinjalo in nikoli v borca. On — bik — je že utrujen od prejšnjih borb. Vendar matador ne odneha in bik se hori. Množica navdušena bodri matadorja. Bik je že popolnoma omoččen in čimbolj se matador norčuje iz njega, tembolj je množica navdušena. Večina je na strani slabšega.«

»Tako kakor v vsakdanjem življenju!«

»Sledi trenutek tragedije. Bik — ranjen, preplašen in utrujen gleda matadorja. Matador pa — hladnokrvno stoji pred njim in ga prezirljivo gleda. Neusmiljeno mu zabada nož v srce. Bik se je pravkar zrušil in matador ponosno pokaže publiki ušesa in rep. Množica jo pozdravlja.«

»In kaj pomenijo ušesa in rep?« sem vprašal prijatelja.

»Alimente, vendar!«



# HOROSKOP

VELJA O D16. D 023. NOVEMBRA

**OVEN (21. 3. — 20. 4.)**

ZA UTRDITEV ljubezenske zveze in ohranitev prijateljstva bo treba sprejeti pa tudi izpolnjevati določene obveznosti. Storjeno napako še lahko popraviš — povabi prijatelje na pomenek. Prehlad na izletu.

**BIK (21. 4. — 20. 5.)**

V POKLICNEM življenju se ti obeta nekaj zavidljivega. Pomujati se bo treba, da ohraniš mirno kri in razsodnost. Pazi na zdravje in ne delaj napak pri hranjenju. Pozor: izvenslužbene obveznosti niso kar tako!

**DVOJCKA (21. 5. — 20. 6.)**

NE MISLI preveč na bolezen in ne vdajaj se utvaram, da ne bo razočaranja in solza po nepotrebem. Ni vse črno, kot si misliš. Sreča pride sama po sebi in ta bo pristna. Izlet pokvari slabo vreme, vendar se v družbi vse izravna.

**RAK (21. 6. — 22. 7.)**

TVOJI NACRTI so povezani s precejšnjimi stroški, zato pazi, kako obračaš dinarje. V službi po lastni neumnosti delaš za dva, zato doma ob koncu meseca malo poslušaj »boljšo polovico« zaradi neizpremenjenega zneska v ovojnicah.

**LEV (23. 7. — 22. 8.)**

NEKDO SKRIVAJ kuje sicer prijetne načrte, vendar ti ne bo prav, ker te preseneti. Svoja nagnenja bolj skrivaj, sicer solze po zaslugi zavistnežev. Z izdatki skopari, mesec bo še dolg.

**DEVICA (23. 8. — 22. 9.)**

ČEPRAV DOBRO ocenjuješ svojo družbo, vendar je to za prijateljstvo premalo. Zato se ti bo nedoslednost maščevala. Ne pozabi na rojstni dan drage osebe, čeprav sta si malo v lasch.

**TEHTNICA (23. 9. — 22. 10.)**

ZA NAPAKE, ki jih delaš na ljubezenskem področju, se kaj kmalu pokasaš. Če ne prej ob novem letu, ko ga znaš sam praznovati. Zato brž spremeni svoj odnos do oseb drugega spola. Novica, ki jo zveš v službi kot anekdoto, bo jutri resnica.

**SKORPIJON (23. 10. — 22. 11.)**

TVOJA SIMPATIJA ti je vdana, zato se ti bo vsako ljubosumno sumničenje maščevalo. V službenih zadevah previdnost: kolegom privošči kako besedo in daj vsaj za kislavo vodo.

**STRELEC (23. 11. — 22. 12.)**

V SRCNIH zadevah doživiš majhno razočaranje, ki ga pa sprejmi z razsodnostjo. Ne izgubi glave in ne delaj si skrbi za stranovic, ki jih zveš na ulici.

**KOZOROG (23. 12. — 20. 1.)**

OBETAJO SE možnosti za obnovo stare ljubezni. Le-to povzroči, da pri delu preмагаš ovire, ki so se ti zdele nepremagljive. Previdnost v igri na srečo!

**VODNAR (21. 1. — 19. 2.)**

PRIVOSČI si kaj počitka in izkoristi priložnost za izlet, ki se nudi; ne bo ti žal. Dobri odnosi v družini in s prijatelji. Rahla bolezen v hiši.

**RIBI (20. 2. — 20. 3.)**

MALENKOSTNI nespornosti naj te ne spravljajo v slabo voljo. Za urejanje nekaterih zasebnih zadev bo zaradi preobremenjenosti z delom primanjkovalo časa.

## V gostilni



— Nikar ne naročajte krvavici!

## Dobra postrežba



— Želite plačati...?